Zumaiako Udala

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

Izaera bereziko administrazio kontratua	Contrato administrativo de carácter especial
Xedea: Itzurun eta Santiago hondartzetako eta etzaulkien erabilerarako emakida eta taberna—kafetegia, komuna, kabina eta dutxa zerbitzuen kudeaketaren kontratazioa.	**Objeto:** Contratación del servicio de gestión de bar-cafetería, WC, cabinas y duchas y la concesión de uso de toldos, sillas tumbonas de la playa de Itzurun y de Santiago.
Jardunbide irekia **Izapidea: ohikoa**	**Procedimiento abierto** **Tramitación: ordinaria**

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA — AURKIBIDEA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS — ÍNDICE

1.- KONTRATUAREN HELBURUA	**1.- OBJETO DEL CONTRATO**
2.- KONTRATUAREN IRAUPENA	**2.- DURACIÓN DEL CONTRATO**
3.- BEHARREZKO BAIMENAK ETA ANTOLAKETA	**3.- ORDENACIÓN Y AUTORIZACIONES NECESARIAS**
4.- ZERBITZUEN DEFINIZIOA	**4.- DEFINICIÓN DE LOS SERVICIOS**
4.1.- Itzurun hondartza	4.1.- Playa de Itzurun
4.2.- Santiago hondartza	4.2.- Playa de Santiago
5.- ZERBITZUEN DESKRIBAPENA	**5.- DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS**
5.1.- Taberna kafetegia zerbitzua	5.1.- Servicio de bar-cafetería
5.2.- Toldo eta aulki alokairu zerbitzua	5.2.- Servicio de alquiler de toldos y sillas
5.3.- Garbiketa zerbitzua	5.3.- Servicio de limpieza
6.- ZERBITZUAREN EPEAK ETA ORDUTEGIA	**6.- PERÍODOS Y HORARIO DEL SERVICIO**
7.- ZERBITZUAREN ETENALDIA	**7.- INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO**
8.- ZERBITZUAREN SALNEURRIAK	**8.- PRECIOS DEL SERVICIOS**
8.1.- Toldo eta aulki alokairua	8.1.- Alquiler de toldos y sillas
8.2.- Aulki jasoketa zerbitzua	8.2.- Servicio de recogida de sillas
8.3.- Taberna-kafetegia	8.3.- Bar-cafetería
9.- ZERBITZUAREN GASTUAK	**9.- GASTOS DEL SERVICIO**
10.- BETEBEHARREKO INGURUGIRO IRIZPIDEAK	**10.- CRITERIOS MEDIOAMBIENTALES OBLIGATORIOS**
11.- KONTRATAZIO MAHAIA	**11.- MESA DE CONTRATACIÓN**
12.- ESLEIPENERAKO IRIZPIDEAK	**12.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN**
12.1.- Eskaintza ekonomikoa – 50 puntu	12.1.- Oferta económica – 50 puntos
12.2.- Proposamenaren balio teknikoa – 30 puntu	12.2.- Valor técnico de la propuesta – 30 puntos
12.3.- Proposatzen diren hobekuntzak – 10 puntu	12.3.- Mejoras propuestas – 10 puntos
12.4.- Ingurugiro irizpidetan hobekuntzak – 10 puntu	12.4.- Mejoras en los criterios medioambientales – 10 puntos

Foruen enparantza, z/g * Tel.: 943 86 50 33 * Fax: 943 86 51 53 * 20750 ZUMAIA * http://www.zumaia.net * e-mail: hirigintza@zumaiakoudala.net

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

Izaera bereziko administrazio kontratua	Contrato administrativo de carácter especial
Xedea: Itzurun eta Santiago hondartzetako eta etzaulkien erabilerarako emakida eta taberna—kafetegia, komuna, kabina eta dutxa zerbitzuen kudeaketaren kontratazioa.	**Objeto:** Contratación del servicio de gestión de bar-cafetería, WC, cabinas y duchas y la concesión de uso de toldos, sillas tumbonas de la playa de Itzurun y de Santiago.
Jardunbide irekia **Izapidea: ohikoa**	**Procedimiento abierto** **Tramitación: ordinaria**

1.- KONTRATUAREN HELBURUA

Kontratuaren xedea Itzurun eta Santixo hondartzetako taberna-kafetegia, komunak (emakumeenak eta gizonenak), kabinak eta dutxa (emakumeenak eta gizonenak) zerbitzuak ematea da.

Era berean, lehiaketaren helburua izango da, ondorengo gaien erabileraren emakida:

- Toldoak, etzaulkiak eta aulkiak.

Kontratua burutzerakoan Baldintza Administratibo Berezien agirian eta Baldintza Teknikoen agiri honetan ezarritakoa eta udal teknikoek emandako irizpideak kontuan izan beharko dira.
Kontratuaren gaiaren kodea, CPV-2008 nomenklaturaren arabera: 55512000-2
Hornidura Baldintza Administratibo Berezien Agiriak eta Baldintza Teknikoen Agiriak kontratu izaera izango dute eta esleipendunak, onespenaren adierazle gisa, sinatu egin beharko ditu kontratua izenpetzerakoan.

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del contrato es la prestación de los servicios de bar-cafetería, WC (de hombres y mujeres), cabinas y ducha (de hombres y mujeres) en las playas de Itzurun y Santiago.

Asimismo, el objetivo del concurso es la concesión de uso de los siguientes elementos:

- Toldos, tumbonas y sillas.

El contrato se ejecutará de conformidad con lo dispuesto en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, en el presente Pliego de Prescripciones Técnicas y con sujeción a las directrices de los técnicos municipales.
El código del objeto del contrato, según la nomenclatura CPV-2008: 55512000-2
El Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el Pliego de Prescripciones Técnicas tendrán carácter contractual y deberán ser firmados en prueba de conformidad por el adjudicatario en el acto de formalización del contrato.

Foruen enparantza, z/g * Tel.: 943 86 50 33 * Fax: 943 86 51 53 * 20750 ZUMAIA * http://www.zumaia.net * e-mail: hirigintza@zumaiakoudala.net

2.KONTRATUAREN IRAUPENA

Kontratuak 4 urteko iraupena izango du, kontratu administratiboa sinatzen den egunetik kontatzen hasita. Kontratua beste 2 urtez luzagarria izan daiteke, bi aldeen berariazko akordioaren bidez, kontratua sinatzen dutenen denuntziarik ez badago, zeina kontratua amaitu aurretik 3 hilabete lehenago egin beharko den. Kasu orotan berariazkoa izan beharko duen luzapena emango balitz, Kontsumoko Prezioen Indizeak izan ditzaken gorabeherak zuzentzeko asmoz, kontratuaren zenbatekoa eguneratu egingo da, Euskal Autonomia Erkidegoko KPIari dagokion igoera kontuan hartuz, beti ere, EUSTATek aurreko urterako argitaratutako datu ofizialen arabera.

Era berean, aldeetakoren batek kontratua desegitea eskatuko balu, kontratuan xedatutako betebeharrak urratzeagatik, eta Zumaiako Udalak hori egokia dela aitortzen duen erabaki bat hartuko balu, esleipendunak zerbitzua eskaintzen jarraitu beharko du, udalak egoki iritziko balu, deituko den lizitazio berria esleitu arte, edo kontratua desegiteko udal erabakiaren datatik kontatzen hasi eta 6 hilabeteko epeaz. Epe horretan aplikagarri izango diren prezioak kontratuan ezarritakoak izango dira.

3.- BEHARREZKO BAIMENAK ETA ANTOLAKETA

Itzurun eta Santiago hondartzetan ematen diren zerbitzuak Itsasoaren eta lurraren zedirrapen publikoan aurkitzen dira, 22/1988 Kostasen Legeren eta lege hau garatzen duen 1471/1989 Errege Dekretuaren arabera babes zorgunean aurkitzen dira. Lege eta errege dekretu honen baitan, hondartzetako garaian udalak eman nahi dituen zerbitzuek Kostas zerbitzuaren baimena behar dute. Udalaren ardura izango da baimen hauek izatea zerbitzuak emateko.

Era berean, udalak Santiago eta itzurun hondartzetan kokatu beharreko elementuak desmuntagarriak izango dira. Azpiegitura hauek kokatzea eta erabilgarriak izatea udalaren ardura izango da, besteak beste: kaseten eraman eta ekartzea, akometida elektrikoak...

Zerbitzuen kokalekua eta antolaketa definizioaren eskumena udalarena izango da; era berean, hondartzako toldoen eta aulkien zuinketa eta tabernako terrazako mahaien eta aulkien kokapena emakidunak egingo du eta

2.DURACIÓN DEL CONTRATO

La duración del contrato será de 4 años, a contar desde la fecha de la firma del correspondiente contrato administrativo, pudiendo ser prorrogado otros 2 años, mediante acuerdo expreso de ambas partes, siempre que no medie denuncia por alguna de las partes signatarias, que deberá efectuarse con una antelación de 3 meses a la fecha de finalización del contrato. En el supuesto de prórroga, que en todo caso debe ser expresa, y con objeto de corregir las fluctuaciones que pudiera experimentar el Índice de Precios al Consumo, el importe del contrato se actualizará con la aplicación de la subida del IPC correspondiente a la Comunidad Autónoma del País Vasco, según los datos oficiales del año anterior publicados por el Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT).

Asimismo, si cualquiera de las partes solicitase la resolución del contrato por incumplimiento de las obligaciones en él establecidas, y el Ayuntamiento de Zumaia adoptase acuerdo reconociendo su procedencia, el adjudicatario quedará obligado a seguir prestando el servicio, si así lo estimara conveniente el Ayuntamiento, hasta la adjudicación de la nueva licitación que oportunamente se convoque, o por un período de 6 meses contados desde la fecha del acuerdo municipal de resolución del contrato. En el transcurso de este plazo los precios aplicables serán los mismos que los establecidos en el contrato.

3.- ORDENACIÓN Y AUTORIZACIONES NECESARIAS

Los servicios que se prestan en las playas de Itzurun y Santiago se encuentran en el deslinde público marítimo-terrestre, de acuerdo con la Ley 22/1988 de Costas y el Real Decreto 1471/1989 para el desarrollo de dicha ley se encuentran en la servidumbre de protección. De conformidad con lo dispuesto en esa Ley y el Real Decreto, los servicios que quiera explotar el Ayuntamiento durante la temporada de playa deberán contar con la autorización del servicio de Costas. Será responsabilidad del Ayuntamiento poseer estas autorizaciones para prestar los servicios.

Asimismo, los elementos que instale el Ayuntamiento en las playas de Santiago e Itzurun serán desmontables. En este sentido,

Foruen enparantza, z/g * Tel.: 943 86 50 33 * Fax: 943 86 51 53 * 20750 ZUMAIA * http://www.zumaia.net * e-mail: hirigintza@zumaiakoudala.net

udal zerbitzuen oniritzia izan beharko du. Udalak hauen kakapena eta azalera mugatzeko eskubidea bereganatzen du, eskuratutako baimen araberakoa izango baita.

Emakidunak taberna-kafetegia ustiatzeko bidezko baimenak eskuratu beharko ditu, era honetako ihardueretarako instalazio eta funtzionamenduei dagokienez, eman diren edo emango diren xedapen guztiak bete beharko dituelarik.

4.ZERBITZUEN DEFINIZIOA

4.1.- ITZURUN HONDARTZA

-Taberna- kafetegia zerbitzua.

-Komunak: emakumearenak eta gizonezkoenak.

-Kabinak: 2 emakumeenak eta 2 gizonezkoenak

-Dutxak: emakumearenak eta gizonezkoarenak.

- Biltegia

- Toldoak eta aulkiak.

- Aulkien jasoketa zerbitzua.

- Garbiketa zerbitzua: komunak, kabinak, dutxak, biltegia eta tabernaren terraza egunero.

4.2.- SANTIAGO HONDARTZA

- Taberna- kafetegia zerbitzua.

- Aulkien jasoketa zerbitzua.

- Komunak.

- Garbiketa zerbitzua: komunak eta tabernaren terraza egunero.

5.ZERBITZUEN DESKRIBAPENA

5.1.-TABERNA-KAFETEGIA ZERBITZUA

Emakidunaren kontu izango da taberna-kafetegia zerbitzua emateko beharrezko elementuen horniketa egitea eta elementu hauek kontratua amaitzean udalaren esku geratuko dira.

Udalak emakidunaren erabilerarako utziko ditu udalarenak diren eta taberna-kafetegian dauden material eta tresna hauek:

- 4 fregadero

será responsabilidad del Ayuntamiento la instalación y disponibilidad de estas infraestructuras, entre otros aspectos: llevar y traer las casetas, las acometidas eléctricas...

Será competencia del Ayuntamiento definir la ordenación y ubicar los servicios; asimismo, el concesionario se encargará del replanteo de los toldos y sillas de la playa y de la ubicación de las mesas y sillas de la terraza del bar, previa aprobación de los servicios municipales. El Ayuntamiento se reserva el derecho de ubicar y delimitar la superficie de ocupación de estos elementos, en la medida establecida en la autorización obtenida.

El concesionario deberá obtener las autorizaciones pertinentes para la explotación del bar-cafetería y cumplir todas las disposiciones establecidas o que se establezcan respecto a la instalación y funcionamiento de este tipo de actividades.

4.DEFINICIÓN DE LOS SERVICIOS

4.1.- PLAYA DE ITZURUN

-Servicio de bar- cafetería.

-WC: de mujeres y de hombres.

-Cabinas: 2 de mujeres y 2 de hombres

-Duchas: de mujeres y de hombres.

- Almacén

- Toldos y sillas.

- Servicio de recogida de sillas.

-Servicio de limpieza: WC, cabinas, duchas, almacén y terraza del bar, todos los días.

4.2.- PLAYA DE SANTIAGO

- Servicio de bar-cafetería.

- Servicio de recogida de sillas.

- WC.

- Servicio de limpieza: WC y terraza del bar, todos los días.

5. DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS

5.1.-SERVICIO DE BAR-CAFETERÍA

El concesionario se encargará del suministro de todos los elementos necesarios para prestar el servicio de bar-cafetería y una vez finalice el contrato, estos elementos quedarán en manos

Foruen enparantza, z/g * Tel.: 943 86 50 33 * Fax: 943 86 51 53 * 20750 ZUMAIA * http://www.zumaia.net * e-mail: hirigintza@zumaiakoudala.net

- Sukalde bat.

- Hozkailu bat.

- 150l termo-akumuladore elektrikoa.

- Terrazaren egitura metalikoa.

- Terrazaren 60 oihal.

Honako hauek dira **gutxienez** zerbitzua emateko eskatzen diren elementuak; beti –ere emakidunaren esku geratuko da zentzu honetan hobekuntzak eskaintzea:

Itzurun hondartza:

- TERRAZA:

* 50 mahai

* 200 aulki

* 40 sonbrila

* Toldoa eta argiztapena

- KOMUNAK:

* Eskuak lehortzeko papergailuak

* Paperontzia

- TABERNA:

* Ehogailua

* Kafe makina

* Diru kontuentzako makina

* Hontzi garbigailua

* Izotz makina

* Hozkailuak (kamarak)

* Ontziak eta tabernaren erabilerarako tresneria

(kutxarilak, kutxarak, sardeskak, katiluak, edalontziak, esne ontziak, te ontziak,platerak...)

* Zaborrontziak

* Altzariak eta baldak.

- SUKALDEA:

* Hozkailuak

* Izoztzgailua

* Frijigailua

* Mikroondasa

* Altzariak

* Sukaldeko tresneria (sardeskak, labanak...)

del Ayuntamiento.

El Ayuntamiento cederá al concesionario el uso de los siguientes materiales y herramientas del bar-cafetería propiedad del mismo:

- 4 fregaderos

- Una cocina.

- Un frigorífico.

- Un termo-acumulador eléctrico de 150 l.

- Estructura metálica de la terraza.

- 60 lonas de la terraza.

A continuación, se detallan los elementos **mínimos** exigidos para la prestación del servicio; el concesionario siempre podrá proponer mejoras en este sentido:

Playa de Itzurun:

- TERRAZA:

* 50 mesas

* 200 sillas

* 40 sombrillas

* Toldo e iluminación

- WC:

* Expendedores de papel para secado de manos

* Papelera

- BAR:

* Molinillo

* Máquina de café

* Máquina registradora

* Lavavajillas

* Máquina de hielo

* Cámaras frigoríficas

* Vajilla y utensilios para el bar

(cucharillas, cucharas, tenedores, tazas, vasos, recipientes para leche, teteras, platos...)

* Cubos de basura

* Muebles y baldas.

- COCINA:

* Frigoríficos

Foruen enparantza, z/g * Tel.: 943 86 50 33 * Fax: 943 86 51 53 * 20750 ZUMAIA * http://www.zumaia.net * e-mail: hirigintza@zumaiakoudala.net

Santiago hondartza:

- TABERNA:

* Ehogailua

* Kafe makina

* Diru kontuentzako makina

* Hontzi garbigailua

* Izotz makina

* Hozkailuak (kamarak)

* Ontziak eta tabernaren erabilerarako tresneria

(kutxarilak, kutxarak, sardeskak, katiluak, edalontziak, esne ontziak, te ontziak,platerak...)

* Zaborrontziak

Emakidunak egingo dituen makina eta gaien berri emango dio udalari, honek inbentariatu eta onartu ditzan, ekarri aurretik.

5.2.-TOLDO ETA AULKI ZERBITZUA

Itzurun hondartza:

- Udalaren betebeharrak

Udalaren ardura izango da beharrezko elementuak izatea zerbitzu hau emateko. Gaur egun, udalak 70 toldo (oihala, altzairuzko hodia eta arotzeri elementuak) eta 230 aulki ditu. Era berean, udalak aulkiak jasotzeko kaxa bat jarriko du udaldian, aulki zerbitzu jasoketa emateko. Elementu hauek emakidunaren esku geratuko dira.

Zerbitzua emateko 65 toldo eta toldo bakoitzeko 3 sila jarriko dira. Beraz egun dagoen materialetik 5 toldo eta 35 aulki erreserbakoak dira.

- Emakidunaren betebeharrak

Emakidunaren ardura izango da toldo, aulki eta etzaulkien zerbitzuak, hauek jartzea, zaintzea eta kentzea eskatuko da. Aulkiak eta toldoak erabilgarri izango dituzte alokatzen dituztenek zerbitzua irekitzen den orduan eta zerbitzua amaitzean jasoko dira.
Udaldi guztian zehar, adjudikaziodunak bere kargura hartuko du beharrezko bitartekoen eta antolaketaren ardura eta era honetan, toldo, etzaulki eta aulkien zerbitzuetako materiala jasotzea bermatuko du, lanegunaren amaieratik, hurrengo lanegunaren hasiera arte.
Lan hauen helburua da, materialak ez

* Congelador

* Freidora

* Microondas

* Muebles

* Utensilios de cocina (tenedores, cuchillos...)

Playa de Santiago:

- BAR:

* Molinillo

* Máquina de café

* Máquina registradora

* Lavavajillas

* Máquina de hielo

* Cámaras frigoríficas

* Vajilla y utensilios para el bar

(cucharillas, cucharas, tenedores, tazas, vasos, recipientes para leche, teteras, platos...)

* Cubos de basura

El concesionario informará al Ayuntamiento de las máquinas y elementos que aporte, a fin de que el Ayuntamiento lo pueda inventariar y aprobar previamente.

5.2.-SERVICIO DE SILLAS Y TOLDOS

Playa de Itzurun:

- Obligaciones del Ayuntamiento

Será responsabilidad del Ayuntamiento disponer de los elementos necesarios para prestar este servicio. En la actualidad, el Ayuntamiento tiene 70 toldos (lona, barra de acero y elementos de carpintería) y 230 sillas. Asimismo, en la época estival el Ayuntamiento instalará una caja para recoger las sillas, al objeto de prestar el servicio de recogida de sillas. Todos estos elementos quedarán en manos del concesionario.

Para la prestación del servicio, se instalarán 65 toldos y se colocarán 3 sillas por cada toldo. Por lo tanto, del material existente, 5 toldos y 35 sillas son de reserva.

- Obligaciones del concesionario

Será responsabilidad del concesionario los servicios de toldos, sillas y tumbonas, asimismo,

Foruen enparantza, z/g * Tel.: 943 86 50 33 * Fax: 943 86 51 53 * 20750 ZUMAIA * http://www.zumaia.net * e-mail: hirigintza@zumaiakoudala.net

sakabanatzea, modu txarrean ez erabiltzea, itsasgoran ez galtzea eta ekintza bandalikoak ez jasatea eta bestetik, hondartza txukun edukitzea, zerbitzu orduetatik kanpo. Era berean, emakidunaren ardura da aulkiak jasotzeko zerbitzua ematea, kaxa egoera onean mantentzea eta zerbitzuaren ardura izatea.
Emakidunak hondartzan kartelak jarriko ditu, ordutegiak, prezioak etab. adierazteko, aldez aurretik, Udalarekin adostuz, horien edukia, diseinua eta kokapena.
Aldi berean, jendaurrean eta ikusten den lekuan, prezioen zerrenda jarriko du, dagokion oniritzi ofizialarekin.
Espreski debekatzen dira alkooldun edari eta tabakoeri buruzko iragarkiak.
Horrez gain, erreklamazio liburu bat edukiko du, erabiltzaileen kexak jasotzeko.

5.3.-GARBIKETA ZERBITZUA

Emakidunaren ardura da zerbitzua emateko beharrezko guneen nahiz materialen garbiketa: komunak, kabinak, dutxak, taberna, terraza eta biltegia. Komunak egunero garbituko dira eta erabiltzailke kopuruaren arabera, beharrezkoa bada behin baino gehiagotan. Emakidunaren ardura da egoera egokian izatea eta honetarako komunetan egindako lanen ziurtagiria agerian jarriko da, egunero egindako lanak definituz eta arduradunak izenpetuz. Bestelako espazio publikoak gutxienez egunean behin garbituko dira eta era berean ziurtatu beharko da (terraza, dutxak, kabinak...)

Emakidunaren kontu izango dira komunak erabiltzeko beharrezko gaiak edukitzea eta kokatzea.

<u>6. ZERBITZUAREN EPEAK ETA ORDUTEGIA</u>

Zerbitzuak eskaintzeko ordutegiak jartzeko eta aldatzeko eskumena udalarena izango da. Jendeari TOLDO ETA AULKI zerbitzua eskaintzeko eguneroko ordutegia gutxienez 10:30etatik 19:30ak bitartekoa izango da, zerbitzua etengabe eta atsedenaldirik gabe. Horretarako, emakidunak bere langilegoa egoki antolatu beharko du. Taberna zerbitzuari dagokionez, bazkari eta afarien zerbitzuak bermatuko dira eta irekiera ordua toldoekin bat emango da, 10:30etan.
Toldo eta aulkien zerbitzu ematea udaldiarekin

se encargará de su instalación, mantenimiento y retirada. Se podrán utilizar las sillas y los toldos, previo abono del alquiler correspondiente, desde la apertura del servicio hasta el cierre del mismo cuando se procederá a su recogida.

Durante toda la temporada de verano el adjudicatario asumirá la responsabilidad de disponer y organizar los medios necesarios y, de este modo, garantizará la recogida del material de los servicios de todos, tumbonas y sillas, desde que finaliza la jornada laboral hasta que inicia la siguiente jornada.
El objetivo de estos trabajos consiste en, por un lado, no dispersar los materiales, garantizar su buen uso, no perderlos con la pleamar y evitar actos vandálicos y, por otro lado, mantener limpia la playa fuera del horario del servicio. Asimismo, corresponde al concesionario prestar el servicio de recogida de sillas, mantener la caja en buenas condiciones y ser el responsable del servicio.
El concesionario fijará carteles en la playa para informar del horario, precios, etc., previo acuerdo de su contenido, diseño y ubicación con el Ayuntamiento.
Al mismo tiempo, colocará una relación de precios en un lugar visible al público, con la correspondiente aprobación oficial.
Se prohíben expresamente los anuncios sobre bebidas alcohólicas y tabaco.
Además, dispondrá de un libro de reclamaciones para recoger las quejas de los usuarios.

5.3.-SERVICIO DE LIMPIEZA

Compete al concesionario la limpieza de las zonas y materiales necesarios para la prestación del servicio: WC, cabinas, duchas, bar, terraza y almacén. Los WC se limpiarán diariamente y dependiendo del número de usuarios, varias veces al día, si fuera necesario. El concesionario deberá encargarse de mantenerlos en condiciones satisfactorias y, para ello, se colocará en un lugar visible un certificado de los trabajos realizados en los WC, en el que se definirán los trabajos realizados diariamente firmado por la persona responsable. El resto de espacios públicos se limpiarán al menos una vez al día e, igualmente, se deberá acreditar (terraza, duchas, cabinas...)

Será por cuenta del concesionario reponer y

Foruen enparantza, z/g * Tel.: 943 86 50 33 * Fax: 943 86 51 53 * 20750 ZUMAIA * http://www.zumaia.net * e-mail: hirigintza@zumaiakoudala.net

bat etorriko da, eta epe hau udalak jakinaraziko du, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin adostuta.
Taberna zerbitzua gutxienez udaldian ematea bermatuko da baina epe honetaz gain, beste data batzuetan ere, Aste Santuan kasu, eman ahal izango da, beti ere udalditik kanpo udalaren baimenarekin.

7.-ZERBITZUAREN ETENALDIA

Eguraldi txarra dela eta, Udalak emakidunari baimena eman diezaioke zerbitzuak eteteko. Udaleko zerbitzuen arduradunari, emakidunak horretarako egindako eskaeraren berri emango zaio eta honek baimendu egin beharko du. Beraz, lanaldia eta zerbitzuak ematea udaldian etenik gabe izan beharko du, etenik egiteko baimenik eman ezean.

Kasu hauetarako, eta aurkako agindurik izan ezean, adjudikaziodunak, eguraldi aldaketa zakar hauek gertatzen direnean zerbitzua bermatzeko eta aldi berean, ondorenean ahal den azkarrena zerbitzua normalizatzea bermatzeko, bitartekoak eduki beharko ditu.

8.- ZERBITZUAREN SALNEURRIAK

Zerbitzu ezberdinen salneurriak toki agerian jarriko dira. Emakidunak salneurriak agertzen diren kartelak kokatzeko guneen porposamena egingo dio udalari eta honek bere adostasuna emango beharko dio hauek kokatu aurretik. Emakidunari dagokio zebitzu ezberdinen diru bilketa egitea.

8.1.- TOLDO ETA AULKI ALOKAIRUA

Toldo eta aulki alokairu zerbitzuaren salneurria 160€-koa izango da denboraldi osorako (ikusi 6.puntua). Salneurri hau urtez urte Gipuzkoako IPC arekin eguneratuko da.

8.2.- AULKI JASOKETA ZERBITZUA

Aulki jasoketa zerbitzuaren salneurriak eguneko honakoa izango da:
- Aulki txikia: 0,40€
- Aulki ertainak:0,50€
- Aulki handiak:0,60€

8.3- TABERNAKO GAIEN SALNEURRIA

Tabernari dagozkion jaki eta edarien salneurria emakidunak udalari proposatuko dio eta honek bere adostasuna gertu beharko die salneurri hauei.

9.- ZERBITZUAREN GASTUAK

Emakidunaren kontu izango dira zerbitzuak

ubicar los elementos necesarios para utilizar los WC.

6. PERÍODOS Y HORARIO DEL SERVICIO

Será competencia del Ayuntamiento establecer y modificar los horarios del servicio. El horario diario del servicio de TOLDOS Y SILLAS será como mínimo de 10:30 a 19:30 ininterrumpidamente. Para ello, el concesionario deberá organizar adecuadamente a su personal. En cuanto al servicio de bar, se garantizarán los servicios de comidas y cenas y se abrirá a las 10:30 junto con el servicio de toldos.
El servicio de toldos y sillas se prestará únicamente durante la temporada de verano, y el Ayuntamiento comunicará este período previo acuerdo con la Diputación Foral de Gipuzkoa.
La prestación del servicio de bar se garantizará como mínimo durante la temporada de verano, pero además de ese período, se podrá prestar en otras fechas, como por ejemplo, en Semana Santa, siempre que se obtenga autorización municipal al respecto.

7.-INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO

El Ayuntamiento podrá conceder autorización al concesionario para interrumpir los servicios debido al mal tiempo. Se informará al responsable de los servicios municipales sobre la solicitud formulada por el concesionario para interrumpir los servicios, quien deberá conceder la correspondiente autorización. Por lo tanto, la jornada laboral y la prestación de los servicios serán ininterrumpidas durante la temporada de verano, siempre que no se otorgue autorización de lo contrario.

En tal caso, y salvo disposición en contrario, ante estos cambios climatológicos bruscos el adjudicatario deberá disponer de los medios necesarios para garantizar y, al mismo tiempo, normalizar posteriormente el servicio lo antes posible.

8.- PRECIOS DEL SERVICIO

Los precios de los diferentes servicios se colocarán en un lugar visible. El concesionario presentará una propuesta al Ayuntamiento sobre los lugares para fijar los carteles de los precios y éste deberá mostrarle su conformidad

Foruen enparantza, z/g * Tel.: 943 86 50 33 * Fax: 943 86 51 53 * 20750 ZUMAIA * http://www.zumaia.net * e-mail: hirigintza@zumaiakoudala.net

emateko beharrezko gastu arruntak, hala nola, argi indarra, ur kontsumoa...

10.- BETEBEHARREKO INGURUGIRO IRIZPIDEAK

Ondoren definitzen dira eman beharreko zerbitzua ingurugiro irizpideen arabera emateko betebeharrak:

1.-Edukiontziak behar bezala egokituta izatea hondakinak bereizteko —hau da, papera, ontziak, beira eta hondakinen gainerako frakzioa—, tabernako langileek zein erabiltzaileek erabil ditzaten. Enpresak, zerbitzua ematen duen bitartean, gaikako zabor-bilketa egiteko konpromisoa hartuko du; beraz, bildutako zabor-poltsak Udalak horretarako egokitutako edukiontzietan utziko ditu.

2.-Adjudikaziodunak eskatzen zaizkion datuak eman beharko ditu adierazleak kalkulatzeko (hau da, gutxienez, garbiketa-materialen kontsumoa, energia-kontsumoa eta sortutako hondakin-kopurua gaika); halaber, ingurugiro-neurriak ezartzerakoan gerta daitezkeen gorabeheren berri eman beharko du.

3.-Ingurugiro-jardunbide egokiak jakinaraztea hondartzaren erabiltzaileei (horretarako, leku agerian kartel bat jarriko da).

4.-Tabernetako langileak informazio-jardunaldira joatea, Zumaiako hondartzetan ingurugiroa kudeatzeko sistemari eta ingurugiro-jardunbide egokiei buruzko jardunaldira, alegia.

5.-Instalazioen garbiketari dagokionez:

Honako gai hauen erabilera debekatuta dago:

- Aire-gozagarriak
- Pastilla edo gai perfumatuak pixatokietarako
- Espraiak
- Desinfektatzaileak edo desinfektatzaileren bat duten produktuak (adibidez, lixiba), garbiketa orokorra egiteko, komunak eta adierazten diren azalerak garbitzeko salbu.

6.-Eskaintzaileak zerbitzua ematerakoan erabiliko dituen produktuen zerrenda aurkeztu beharko du eta, gainera, bertan adierazi beharko du produktu bakoitzaren funtzioa eta zer azalera garbitzeko erabiltzen den (hala nola, kristalak, moketak eta abar).

antes de fijarlos. Corresponde al concesionario realizar la recaudación de los diferentes servicios.

8.1.- ALQUILER DE TOLDOS Y SILLAS

El precio del servicio de alquiler de toldos y sillas asciende a 160 € para toda la temporada (véase el punto 6), cantidad que se actualizará cada año en base al IPC de Gipuzkoa.

8.2.- SERVICIO DE RECOGIDA DE SILLAS

Los precios del servicio de recogida de sillas por día son los siguientes:
- Silla pequeña: 0,40€
- Silla mediana:0,50€
- Silla grande:0,60€

8.3- PRECIO DE LOS PRODUCTOS DEL BAR

El concesionario propondrá al Ayuntamiento los precios de los alimentos y bebidas del bar, que posteriormente éste deberá aprobar.

9.- GASTOS DEL SERVICIO

Los gastos ordinarios necesarios para la prestación del servicio serán por cuenta del concesionario, como por ejemplo, la electricidad, el consumo de agua...

10.- CRITERIOS MEDIOAMBIENTALES OBLIGATORIOS

A continuación se definen las obligaciones para la prestación del servicio conforme a criterios medioambientales:

1.-Disponer de contenedores correctamente acondicionados para la separación de residuos de papel, envases, vidrio y fracción resto tanto para uso interno como para los usuarios de la cantina. La empresa se comprometerá a realizar la recogida selectiva durante la prestación de su servicio, depositando las bolsas recogidas en los contenedores municipales habilitados para la recogida selectiva.

2.-La persona adjudicataria ha de facilitar los datos que se soliciten para calcular los indicadores (como mínimo, consumo de materiales de limpieza, consumo de energía, cantidad de residuos generados por tipos) e informar de cualquier incidencia en la aplicación de las medidas ambientales.

3.-Informar de buenas prácticas ambientales para usuarios de la playa (a través de la colocación de un cartel en un lugar visible).

4.-Asistencia del personal de las cantinas a la

Foruen enparantza, z/g * Tel.: 943 86 50 33 * Fax: 943 86 51 53 * 20750 ZUMAIA * http://www.zumaia.net * e-mail: hirigintza@zumaiakoudala.net

11.- KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio mahaia honela osatuko edo eratuko da:
Presidentea: Udaleko idazkaria.
Idazkaria: Udaleko idazkaria
Kidea: Obra eta Zerbitzuetako udal-aparejadorea.
Kidea: Ingurumeneko udal-aparejadorea.
Kidea: Administrazio Orokorreko Teknikaria.
Kidea: Kontuhartzailea.
Idazkaria: Hirigintzako administraria.

12.- ESLEIPENERAKO IRIZPIDEAK

Lehiaketa esleitzeko oinarri gisa erabiliko diren irizpideak, garrantziaren eta egotzi zaien ponderazioaren araberako hurrenkeran, ondokoak dira:

-Eskaintza ekonomikoa……….....………..50 ptu.
-Proposamenaren balio teknikoa……….30 ptu.
-Zerbitzuan egindako hobekuntzak edo lizitatzaileak proposatutakoak……......... 10 ptu.
-Ingurugiro baldintzen araberako zerbitzua ematea..........……………………………..10 ptu.

12.1.-ESKAINTZA EKONOMIKOA

Honako formula erabiliko da eskaintza ekonomikoa baloratzeko:

B = <u>Eskaintza onenaren prezioa x gehienezko puntuazioa</u>
Baloratu beharreko eskaintzaren prezioa

50 puntu gehienez

12.2.-PROPOSAMENAREN BALIO TEKNIKOA

Zerbitzuarekiko harremana plangintza eta ekintza memoriaren araberakoa izango da, lan programa. Langileen curriculum vitaea, formazioa eta kualifikazioa baloratuko da, eta zerbitzuaren arduradun izango den eta Zumaiako Udalaren saileko zuzendaritzarekin harremanetan egongo den pertsonaren izena adieraziko da. Besteak beste, honako gaiak landu beharko dira (Itzurun eta Santiago hondartzetan):
-Zerbitzu ezberdinen deskribapena eta lan jardueraren definizioa: pertsona kopurua, funtzioak...
-Proposatzen diren inbertsioen deskribapena: tresna eta materiale ezberdinen deskribapena (zenbatekoa, kokapena, ezaugarri teknikoak...)
-Lan ezberdinentan izan daitezkeen gatazka

jornada de información sobre el sistema de gestión ambiental de las playas de Zumaia y buenas prácticas ambientales.

5.-En la limpieza de las instalaciones:

Se prohíbe el uso de:

- ambientadores
- pastillas o sustancias perfumadas para urinarios
- productos en spray
- desinfectantes o productos con desinfectantes (como la lejía) para la limpieza general, excepto en los aseos y aquellas superficies para las que se especifique.

6.-El licitador deberá presentar el listado de los diferentes productos que usará en el transcurso del servicio indicando, para cada uno de ellos, su función o superficie de aplicación (limpia-cristales, para moquetas, etc.).

11.- MESA DE CONTRATACIÓN

La mesa de contratación estará integrada o constituida del modo siguiente:
Presidente/a: secretario/a del Ayuntamiento.
Secretario/a: secretario/a del Ayuntamiento
Vocal: aparejador/a municipal de obras y urbanismo.
Vocal: aparejador/a municipal de medio ambiente.
Vocal: técnico de administración general.
Vocal: interventor/a.
Secretario/a: administrador/a de urbanismo.

12.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del contrato se llevará a cabo de acuerdo con los siguientes criterios, relacionados por orden decreciente de importancia y ponderación:

-Oferta económica………....……….…….50 pto.
-Valor técnico de la propuesta……...….30 pto.
-Mejoras a introducir en el servicio o propuestas por el licitador……………… 10 pto.
-Prestación del servicio conforme a las condiciones medioambientales…............10 pto.

12.1.-OFERTA ECONÓMICA

La fórmula para la valoración de la oferta económica será la siguiente:

Foruen enparantza, z/g * Tel.: 943 86 50 33 * Fax: 943 86 51 53 * 20750 ZUMAIA * http://www.zumaia.net * e-mail: hirigintza@zumaiakoudala.net

edo arazoen deskribapena.
- Bestelakoak: garbiketa...

30 puntu gehienez

12.3.- PROPOSATZEN DIREN HOBEKUNTZAK
Deskribatzen diren zerbitzu desberdinetan hobekuntzak proposatu ahal izango dira. Hobekuntza hauek zerbitzuak deskribatzean lantzen diren esparru guztietan egin ahal izango dira, udalak berak betebehar bezala ezartzen dituenetan izan ezik.

10 puntu gehienez.

12.4.- INGURUGIRO IRIZPIDETAN HOBEKUNTZAK

Se valorará:

- una menor diversidad de productos de limpieza.
- que los productos de limpieza sean respetuosos con el medio ambiente.
- Que el papel higiénico sea totalmente libre de cloro (TCF)
- Bestelakoak

10 puntu gehienez

B = Precio mejor oferta x puntuación máxima / Precio de la oferta a valorar

50 puntos máximo

12.2.-VALOR TÉCNICO DE LA PROPUESTA
La relación con la prestación del servicio será conforme a la memoria de planificación y actuación, programa de trabajo. Se valorará el currículum vitae, la formación y la cualificación del personal; asimismo, se indicará el nombre de la persona que actuará como responsable del servicio adjudicado y de contacto con la dirección del Ayuntamiento de Zumaia. Se deberán analizar los siguientes temas, entre otros (respecto a las playas de Itzurun y Santiago):
-Descripción de los diferentes servicios y definición de la actividad laboral: número de personas, funciones...
-Descripción de las inversiones que se proponen: descripción de las herramientas y materiales (cantidad, ubicación, características técnicas...)
-Descripción de los posibles conflictos o problemas en los diferentes trabajos.
- Otros: limpieza...

30 puntos máximo

12.3.- MEJORAS PROPUESTAS
Se podrán proponer mejoras en los diferentes servicios que se describen. Estas mejoras se podrán introducir en todos los ámbitos analizados en la descripción de los servicios, excepto en aquellos impuestos obligatoriamente por el Ayuntamiento.

10 puntos máximo.

12.4.- MEJORAS EN LOS CRITERIOS MEDIOAMBIENTALES

Honako hau baloratuko da:

- Garbiketarako produktu-mota gutxiago erabiltzea.
- Ingurugiroa errespetatzen duten garbiketa-produktuak erabiltzea.
- Komuneko papera klororik gabe (TCF) erostea
- Bestelakoak

10 puntos máximo

Foruen enparantza, z/g * Tel.: 943 86 50 33 * Fax: 943 86 51 53 * 20750 ZUMAIA * http://www.zumaia.net * e-mail: hirigintza@zumaiakoudala.net